བྱ་མོ་དང་གླག་མོ།

Ann Nduku

Wiehan de Jager

འདབ་འབྲུག Dabtruk, པྟ་རིག་ཌོཌ། Patrick Dowd, ཚུ་ཛང་བསོད་ནམས་རིན་ཆེན། Chusang Sonam Rinchen

3

བོད་སྐད bo

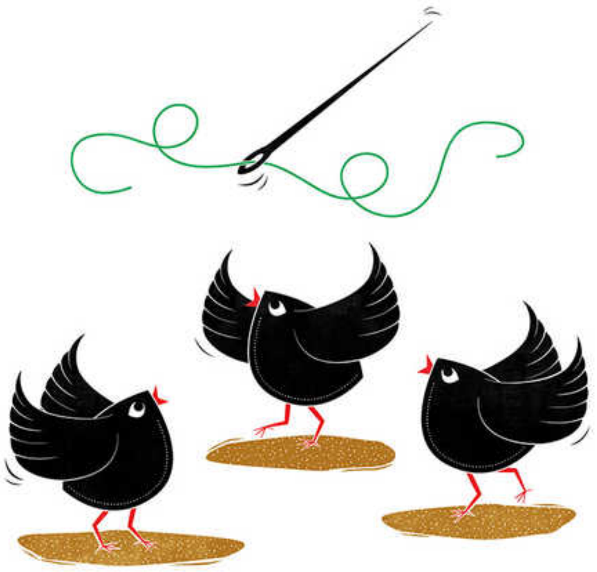
གནའ་སྔ་མོའི་དུས་ལ། བྱ་མོ་དང་གླག་མོ་གཉིས་ནི་གྲོགས་པོ་ཡིན་ལ། ཁོང་གཉིས་ཀས་ཉེ་འཁོར་གྱི་བྱ་ཕྱུ་དང་ལྷན་དུ་ཞི་བདེ་བག་ཕབ་ཀྱི་ངང་འཚོ་བ་རོལ་བཞིན་ཡོད། ཡིན་ནའང་། སྐབས་དེ་དུས་ཁོང་གཉིས་ཀྱི་སུ་ཡང་འཕུར་ཤེས་ཀྱི་མེད།

ཉིན་ཞིག་ལ་ཡུལ་དེར་མུ་གེ་ཆེན་པོ་ཞིག་བསླེབས་བྱུང་། གླག་མོ་དེ་ཟ་མ་
འཚོལ་ཆེད་དུ་ས་ཆ་ཐག་རིང་པོ་ཞིག་ལ་གོམ་པ་རྒྱབ་སྟེ་ཕྱིན་པ་རེད། མོ་རང་
ཕྱིར་འཁོར་དུས་ཏ་ཅང་ཐང་ཆད་ནས་ཡོད་ཅིང་། “ས་ཆ་ཐག་རིང་དུ་ཕྱོགས་
སྐྱོད་བྱེད་པ་ལ་ལམ་ཁ་སྟབས་བདེ་ཤོས་གཞན་ཞིག་ངེས་པར་དུ་ཡོད་སྲིད།”
ཅེས་བཤད་པ་རེད།

ཁོང་གཉིས་མཚན་མོ་དེར་གཉིད་ཡག་པོ་ཞིག་ཁུག་ཅིང་། ཕྱི་ཉིན་བྱ་མོ་དེས་རིག་པ་ཡག་པོ་ཞིག་རྙེད་པ་རེད། མོས་རང་གི་གྲོགས་པོ་བྱ་གཞན་པ་ཀུན་གྱི་བྱ་སྒྲོ་ས་ལ་ལྷུང་བ་རྣམས་བསྡུ་རུབ་བྱས་ཤིང་། དེད་གཉིས་ཀྱིས་འདི་དག་རང་ཉིད་ཀྱི་བྱ་སྒྲོའི་སྟང་ལ་ལྷན་པའི་ཚུལ་དུ་འཚེམ་དང་། གཅིག་བྱས་ན་ཐག་རིང་དུ་ཕྱོགས་སྐྱོད་བྱེད་པར་ཕན་སྲིད་པ་རེད་ཅེས་བཤད།

ཁོང་ཚོའི་གྲོང་གསེབ་དེ་རུ་ཁྱབ་ཡོད་མཁན་ནི་གླག་མོ་གཅིག་པུ་ཡིན་ལ། གླག་མོས་ས་ལ་འཁོར་བའི་བྱ་སྒྲོ་རྣམས་ཡར་སྒྲིག་སྟེ་རང་ཉིད་ལ་ཡིད་དུ་འོང་བའི་གཤོག་པ་ཆ་ཞིག་བཟོས་ཤིང་། བྱ་མོ་དེའི་མགོ་ཐོག་ནས་ལྡིང་སྐོར་བྱེད་བཞིན་འཕུར་བ་རེད། བྱ་མོས་ཁབ་དེ་གཡར་ནས་རང་ཉིད་ལའང་གཤོག་པ་ཆ་ཞིག་བཟོ་རྩིས་བྱས་ནའང་། རྒུང་མ་འགོར་བར་ཐང་ཆད་དེ་གཤོག་པ་མ་བཟོས་པ་རེད། ཁོ་མོས་ཁབ་དེ་སྐར་སྣམ་སྟེང་དུ་བཞག་སྟེ། རང་གི་བྱ་ཕྲུག་རྣམས་ལ་ཟ་མ་བཟོ་ཆེད་དུ་ཐབ་ཚང་ནང་ལ་ཕྱིན་པ་རེད།

ཡིན་ནའང་བྱ་གཞན་པ་རྣམས་ཀྱིས་ གླག་མོ་བར་སྣང་ནས་རྒྱང་རིང་དུ་འཕུར་བ་མཐོང་རྗེས། བྱ་མོ་ལ་ཁབ་དེ་ཁོང་ཚོར་གཡར་རོགས་ཞེས་ཞུས་ཤིང་། སོ་སོར་དགོས་པའི་གཤོག་པ་ཆ་རེ་བཟོས་པ་རེད། དུས་དེ་ནས་བཟུང་བར་སྣང་གི་ག་ས་གང་དུ་བྱ་རིགས་འདྲ་མིན་སྣ་ཚོགས་འཕུར་མགོ་ཚུགས་པ་རེད།



ཉིན་དེར་གཤོག་པ་འཚེམ་མཁན་གྱི་བྱ་མཐའ་མ་དེས་ཁབ་དེ་ཕྱིར་ཁྱེར་ཡོང་སྐབས། བྱ་མོ་དེ་ཁོ་མོའི་ཁྱིམ་དུ་མེད་ལ། དེའི་རྐྱེན་གྱིས་བྱ་མོའི་བྱ་ཕྲུག་རྣམས་ཀྱིས་ཁབ་དེ་བླངས་ཤིང་རྩེད་མོ་རྩེས་པ་རེད། ཁོང་ཚོ་རྩེས་ནས་ཐང་ཆད་སྐབས་གླག་མོའི་ཁབ་དེ་བྱེ་མའི་ནང་དུ་ལྷུག་པ་རེད།

ཉིན་དེའི་ཕྱི་དྲོར། གླག་མོ་ཕྱིར་ཡོང་སྐབས་བྱ་སྒོ་འགའ་
རེ་ཅུང་ལྷོད་པོར་གྱུར་སྟབས་བཟོ་བཅོས་རྒྱག་དགོས་ལ། ཁབ་དེ་ཕྱིར་དགོས་
པར་བཤད་པ་རེད། བྱ་མོས་ལགས་སོ་ཞུས་ཏེ། ཁབ་དེ་མོ་རང་གི་སྐར་སྒམ་སྟེང་
དུ་བཅལ་སྐབས་དེར་མེད་ལ། དེ་ནས་ཐབ་ཚང་ནང་དང་། ཁང་བའི་ར་སྐོར་
ནང་སོགས་ག་ས་གང་དུ་བཅལ་རུང་ཁབ་དེ་མཐོང་ཡུལ་དུ་མ་གྱུར་བ་རེད།

“ང་ལ་ཉི་མ་གཅིག་གི་དུས་ཚོད་སྐྱེར་རོགས། དེའི་རིང་ལ་ངས་རྟེད་པ་བྱེད། ཉིན་གཅིག་གི་རྗེས་ནས་ཁྱེད་ཀྱིས་རང་གི་གཤོག་པ་རྣམས་བསྐྱར་བཟོ་བྱེད་ཆོག་པ་མ་ཟད། ཐག་རིང་དུ་ཟ་མ་འཚོལ་བར་འཕུར་ཆོག་གི་རེད།” ཅེས་བྱ་མོས་གླག་མོ་ལ་ཞུ་བ་འཐེན་པ་རེད། “ཉི་མ་གཅིག་རང་གཅིག་ཡིན། གལ་སྲིད་ཉིན་གཅིག་གི་རྗེས་ལ་ཁྱེད་ཀྱིས་ཁབ་དེ་མ་རྙེད་པ་རེད། ཁྱོད་ཀྱི་བྱ་ཕྲུག་གཅིག་ང་ལ་སྤྲིན་ཚབ་ཏུ་སྤྲོར་དགོས།” ཞེས་བཤད།

ཉིན་གཅིག་གི་རྗེས་ལ་གླག་མོ་ཕྱིར་ཡོང་སྐབས། བྱ་མོས་བྱེ་མའི་ནང་དུ་མཚུ་རྟོ་འབྲད་བཞིན་དུ་བསྡད་ཡོད་མོད་ཁབ་དེ་རྙེད་མེད་པ་རེད། གླག་མོ་དེ་བར་སྣང་ནས་འཕྱུག་མྱུར་གྱིས་འཕུར་ཡོང་སྟེ། བྱ་མོ་དེའི་བྱ་ཕྲུག་གཅིག་བཟུང་སྟེ་ཐག་རིང་དུ་འཕུར་ནས་ཕྱིན་པ་རེད། དུས་དེ་ནས་བཟུང་ནམ་རྒྱུན་དུ། གླག་མོ་དེ་ག་དུས་བར་སྣང་ལ་འཕུར་ཡོང་སྐབས། བྱ་མོས་བྱེ་མའི་ནང་དུ་མཚུ་རྟོ་འབྲད་བཞིན་ཁབ་དེ་འཚོལ་བཞིན་ཡོད་པ་རེད།

 གླག་མོའི་གཤོག་ཟུང་གི་གྲིབ་མ་ཆེན་པོ་དེ་ས་ངོས་ལ་རྒྱབ་ཡོང་སྐབས། བྱ་མོས་རང་གི་ཕྲུ་གུ་ཚོར། "ཕྲུ་གུ་ཚོ། ཁྱེད་ཚོས་བདེ་ས་སྐྱོམ་ས་འདི་ནས་མགྱོགས་པོ་ཕྱིར་རྒྱུག" ཅེས་ཉེན་བརྡ་གཏོང་གི་ཡོད་ནའང་། བྱ་ཕྲུག་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱིར།"ང་ཚོ་ལྷུགས་པ་མིན། ང་ཚོ་འདི་ནས་རྒྱུག་ཤར་ལེན་གི་ཡིན།" ཅེས་ལན་འདེབ་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད།

Global Storybooks

globalstorybooks.net

བྱ་མོ་དང་གླག་མོ།

Ann Nduku

Wiehan de Jager

འདབ་དྲུག Dabtruk, ཕྚཊ་རིག་ཌྜོ། Patrick Dowd, ཆུ་ཚང་བསོད་ནམས་རིན་ཆེན། Chusang Sonam Rinchen

CC BY